JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 5 AUGUST 1995 | No. 1995/150 | SAMEDI 5 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Monday, 7 August 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	3562nd meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. The situation in Angola

Report of the Secretary-General on the United Nations Angola Verification Mission (UNAVEM III) (S/1995/588)

Morning*	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

Croatia (S/1995/650)

Other matters

* Following the adjournment of the 3562nd meeting of the Council.

Lundi 7 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	3562e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour

2. La situation en Angola

Rapport du Secrétaire général sur la Mission de vérification des Nations Unies en Angola (UNAVEM III) (S/1995/588)

Matin*	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

Croatie (S/1995/650)

Questions diverses

* À l'issue de la 3562e séance du Conseil.

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Forty-second session

11.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Quarante-deuxième session

11 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

MEETING OF EXPERTS ON THE UNITED NATIONS PROGRAMME IN PUBLIC ADMINISTRATION AND FINANCE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

RÉUNION D'EXPERTS SUR LE PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ADMINISTRATION ET LES FINANCES PUBLIQUES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 7 August 1995

ENGLISH LANGUAGE WORKSHOP ON THE NEGOTIATION OF INTERNATIONAL LEGAL INSTRUMENTS (SECOND GROUP)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

MEETING OF LEAST DEVELOPED COUNTRIES

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

* * *

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 7 août 1995

ATELIER EN LANGUE ANGLAISE SUR LA NÉGOCIATION D'INSTRUMENTS JURIDIQUES INTERNATIONAUX (DEUXIÈME GROUPE)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

RÉUNION DES PAYS LES MOINS AVANCÉS

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

* * *

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la Salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

United Nations Convention on the Law of the Sea

The third part of the first session of the ASSEMBLY OF THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY will be held at the International Centre in Kingston, Jamaica, from 7 to 18 August 1995. Delegations that have not done so are kindly requested to submit their credentials to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (room DC2-0484).

The President of the Assembly of the International Seabed Authority will hold informal consultations on the organization of work of the third part of the first session of the Assembly with the Chairmen of regional groups for the Law of the Sea and the Chairman of the Group of 77 for the Law of the Sea on Monday, 7 August 1995, at 10.30 a.m., in the Kingston Office for the Law of the Sea. The Plenary will convene at 3 p.m. in Conference room 1.

* * *

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) will be opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; tel. 963-5717; fax: 963-5935).

RÉUNIONS À VENIR

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

La troisième partie de la première session de l'ASSEMBLÉE DE L'AUTORITÉ INTERNATIONALE DES FONDS MARINS aura lieu au Centre international à Kingston (Jamaïque) du 7 au 18 août 1995. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs pouvoirs à la Division des affaires des affaires maritimes et du droit de la mer du Buerau des affaires juridiques (bureau DC2-0484).

Le Président de l'Assemblée de l'Autorité internationale des fonds marins tiendra des consultations officieuses sur l'organisation des travaux de la troisième partie de la première session de l'Assemblée avec les Présidents des groupes régionaux pour le droit de la mer et le Président du Groupe des 77 pour le droit de la mer le lundi 7 août 1995 à 10 h 30 au Bureau de Kingston pour le droit de la mer. La plénière se réunira à 15 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) sera ouverte le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; poste tél. : 963-5717; télécopieur : 963-5935).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the NON-ALIGNED MOVEMENT OPEN-ENDED WORKING GROUP FOR THE PREPARATION OF THE FOURTH MINISTERIAL CONFERENCE OF NON-ALIGNED COUNTRIES DEVOTED TO THE ROLE OF WOMEN IN DEVELOPMENT on Wednesday, 9 August 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 4.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DE LA PRÉPARATION DE LA QUATRIÈME CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DES PAYS NON ALIGNÉS CONSACRÉE AU RÔLE DES FEMMES DANS LE DÉVELOPPEMENT aura lieu le mercredi 9 août 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 4.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Friday, 4 August 1995

SECURITY COUNCIL

3561st meeting

The situation in Croatia

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Bosnia and Herzegovina and Croatia, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1995/38).

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Sixth session — 85th meeting

The Chairman of the Credentials Committee, Mr. A.L. Daverede (Argentina), introduced the reports of that Committee contained in documents A/CONF.164/31 and A/CONF.164/34.

The Conference approved the reports and adopted the decision contained in paragraph 6 of document A/CONF.164/34.

The Conference adopted the Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks (A/CONF.164/33).

The Conference adopted its resolutions I and II annexed to the draft Final Act of the Conference (A/CONF.164/32) and approved the draft Final Act.

The Chairman made a statement.

Vendredi 4 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3561e séance

La situation en Croatie

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de la Bosnie-Herzégovine et de la Croatie à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1995/38).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DÉPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT À L'INTÉRIEUR QU'AU-DELÀ DE ZONES ÉCONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANT) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Sixième session — 85e séance

Le Président de la Commission de vérification des pouvoirs, M. A.L. Daverede (Argentine), présente les rapports de cette commission figurant dans les documents A/CONF.164/31 et A/CONF.164/34.

La Conférence approuve les rapports et adopte la décision figurant au paragraphe 6 du document A/CONF.164/34.

La Conférence adopte l'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont le déplacement s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchant) et des stocks de poissons grands migrateurs (A/CONF.164/33).

La Conférence adopte les résolutions I et II figurant à l'annexe du projet d'Acte final de la Conférence (A/CONF.164/32) et approuve ensuite le projet d'Acte final.

Le Président fait une déclaration.

The Conference then heard statements made by H.E. Mr. Brian Tobin, Minister of Fisheries and Oceans of Canada, H.E. Mr. Jan Henry T. Olsen, Minister of Fisheries of Norway, H.E. Mrs. Emma Bonino, Commissioner for Fisheries, European Community, H.E. Mr. V.M. Korelsky, Chairman of the Committee of Fisheries of the Russian Federation, and H.E. Mr. Thorsteinn Palsson, Minister of Fisheries of Iceland, as well as by the representatives of Chile, the United States, Mexico, Japan, Panama, Turkey, China, the Republic of Korea, Peru, the Philippines, Argentina, Estonia, Colombia, Australia (on behalf of member countries of the South Pacific Forum Fisheries Agency), Poland, Namibia, Uruguay, the Syrian Arab Republic and Papua New Guinea.

The representative of FAO made a statement.

The observers for the World Wide Fund for Nature, Greenpeace International and the International Collective in Support of Fishworkers made statements.

The Conference adjourned until 4 December 1995, when it would reconvene for signature of the Agreement and the Final Act.

La Conférence entend ensuite des déclarations de S.E. M. Brian Tobin, Ministre des pêches et des océans du Canada, S.E. M. Jan Henry T. Olsen, Ministre des pêches de la Norvège, S.E. Mme Emma Bonino, Commissaire pour les pêches (Communauté européenne), S.E. M. V.M. Korelsky, Président du Comité des pêches de la Fédération de Russie, et S.E. M. Thorsteinn Palsson, Ministre des pêches de l'Islande, ainsi que des représentants des pays suivants : Chili, États-Unis, Mexique, Japon, Panama, Turquie, Chine, République de Corée, Pérou, Philippines, Argentine, Estonie, Colombie, Australie (au nom des pays membres de l'Agence des pêches du Forum du Pacifique Sud), Pologne, Namibie, Uruguay, République arabe syrienne et Papouasie-Nouvelle-Guinée.

Le représentant de la FAO fait une déclaration.

Les observateurs du Fonds mondial pour la nature, de Greenpeace International et de l'International Collective in Support of Fishworkers font des déclarations.

La Conférence reprendra ses travaux le 4 décembre 1995 pour la signature de l'Accord et de l'Acte final.

INTERGOVERNMENTAL MEETING OF EXPERTS ON SOUTH-SOUTH COOPERATION — 4th meeting

Review of the status of South-South cooperation and emerging issues (A/AC.246/2) [4]

Expanding South-South cooperation: some suggested issues and practical modalities (A/AC.246/2) [5]

The Meeting concluded the consideration of items 4 and 5. Statements were made by the representatives of the Sudan, Cuba, the Philippines, Spain and Benin, as well as by the observer of the Asian and Pacific Centre for Transfer of Technology.

Adoption of the report [7]

The Rapporteur, Ms. Soledad Bernuy (Peru), introduced the draft report of the Intergovernmental Meeting of Experts contained in documents A/AC.246/L.2 and Add.1/Rev.2 and recommended its adoption.

The Meeting then proceeded to adopt its report contained in documents A/AC.246/L.2 and Add.1/Rev.2, with the understanding that the observations made by delegations would be reflected in the appropriate section of the report.

RÉUNION INTERGOUVERNEMENTALE D'EXPERTS SUR LA COOPÉRATION SUD-SUD — 4e séance

Examen de l'état de la coopération Sud-Sud et des questions nouvelles (A/AC.246/2) [4]

Développement de la coopération Sud-Sud : questions de fond et modalités pratiques (A/AC.246/2) [5]

La Réunion termine l'examen des points 4 et 5 en entendant des déclarations des représentants du Soudan, de Cuba, des Philippines, de l'Espagne et du Bénin, ainsi que de l'observateur de l'Asian and Pacific Centre for Transfer of Technology.

Adoption du rapport [7]

Le Rapporteur, Mme Soledad Bernuy (Pérou), présente le projet de rapport de la Réunion intergouvernementale d'experts figurant dans les A/AC.246/L.2 et Add.1/Rev.2 et recommande son adoption.

La Réunion adopte ensuite le projet de rapport figurant dans les documents A/AC.246/L.2 et Add.1/Rev.2, étant entendu que les observations formulées par les délégations seront reflétées dans la section appropriée du rapport.

Statements were made by the representatives of India, Indonesia, Bangladesh, Spain, Brazil, Japan, Argentina and the Philippines.

Closure of session

The Chairman made a closing statement. The representative of Philippines, on behalf of the Group of 77 and China, also made a closing statement.

The Chairman declared the Intergovernmental Meeting of Experts on South-South Cooperation closed.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Inde, de l'Indonésie, du Bangladesh, de l'Espagne, du Brésil, du Japon, de l'Argentine et des Philippines.

Clôture de la session

Le Président fait une déclaration finale. Au nom du Groupe des 77 et de la Chine, le représentant des Philippines fait aussi une déclaration

Le Président prononce la clôture de la Réunion intergouvernementale d'experts sur la coopération Sud-Sud.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 4 AUGUST 1995

1107th and 1108th meetings

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee continued its consideration of the tenth and eleventh periodic reports of New Zealand (CERD/C/239/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings and replied to questions posed and comments made by members of the Committee.

The Committee then began its consideration of the third, fourth, fifth, sixth, seventh and eighth periodic reports of El Salvador (CERD/C/258/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings, introduced the reports submitted by their Government and replied to questions posed and comments made by members of the Committee.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 4 AOÛT 1995

1107e et 1108e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité poursuit l'examen des dixième et onzième rapports périodiques de la Nouvelle-Zélande (CERD/C/239/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État faisant rapport assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

Le Comité commence ensuite l'examen des troisième, quatrième, cinquième, sixième, septième et huitième rapports périodiques d'El Salvador (CERD/C/258/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État faisant rapport assistent aux séances, présentent les rapports soumis par leur Gouvernement et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

International Day of the World's Indigenous People

The first commemoration of the International Day of the World's Indigenous People will take place outside on the plaza on Wednesday, 9 August 1995, at 12 noon. The celebration will include a world sacred pipe ceremony conducted by indigenous peoples from around the world, as well as song and dance presentations honouring indigenous peoples. All delegations, media, non-governmental organizations and staff are invited.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *August* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Rwanda
H.E. Mr. Manzi Bakuramutsa

Asian States:
To be announced

Eastern European States:
The Former Yugoslav Republic of Macedonia
Mr. Slobodan Tasovksi
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Bahamas
H.E. Mr. Harcourt L. Turnquest

Western European and Other States:
Luxembourg
H.E. Mr. Jean-Louis Wolzfeld

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Journée internationale des populations autochtones

La première célébration de la Journée internationale des populations autochtones aura lieu en plein air, sur l'esplanade, le mercredi 9 août 1995 à midi. Elle comprendra une cérémonie du calumet sacré conduite par des autochtones des diverses régions du monde, ainsi qu'un spectacle de danses et de chants pour honorer les populations autochtones. Toutes les délégations, les médias, les organisations non gouvernementales et les fonctionnaires sont invités.

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*août* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Rwanda
S.E. M. Manzi Bakuramutsa

États d'Asie :
Sera annoncé

États d'Europe orientale :
Ex-République yougoslave de Macédoine
M. Slobodan Tasovski
Chargé d'affaires

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Bahamas
S.E. M. Harcourt L. Turnquest

États d'Europe occidentale et autres États :
Luxembourg
S.E. M. Jean-Louis Wolzfeld

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (adresse e.mail : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-21149

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 8 AUGUST 1995 No. 1995/151 MARDI 8 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Tuesday, 8 August 1995

Mardi 8 août 1995

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Subjects

Report of the Co-Chairmen of the Steering Committee of ICFY

S/1995/626

S/1995/650

Croatia (S/1995/650 and S/1995/666)

Other matters

Sujets

Rapport des Coprésidents du Comité directeur de la Conférence internationale sur l'ex-Yougoslavie

S/1995/626

S/1995/650

Croatie (S/1995/650 et S/1995/666)

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Forty-second session

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
6 p.m.-* 9 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

* Subject to the availability of services.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Quarante-deuxième session

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3
18 heures* à 21 heures	séance privée	Salle de conférence 3

* Si les services sont disponibles.

MEETING OF EXPERTS ON THE UNITED NATIONS PROGRAMME IN PUBLIC ADMINISTRATION AND FINANCE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

RÉUNION D'EXPERTS SUR LE PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ADMINISTRATION ET LES FINANCES PUBLIQUES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 8 August 1995

ENGLISH LANGUAGE WORKSHOP ON THE NEGOTIATION OF INTERNATIONAL LEGAL INSTRUMENTS (SECOND GROUP)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

* * *

There will be a closed meeting of the ECONOMIC CO-OPERATION ORGANIZATION *today*, 8 August 1995, at 3 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Announcement

There will be a briefing by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members *today*, 8 August 1995, at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 8 août 1995

ATELIER EN LANGUE ANGLAISE SUR LA NÉGOCIATION D'INSTRUMENTS JURIDIQUES INTERNATIONAUX (DEUXIÈME GROUPE)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

* * *

Une réunion privée de l'ORGANISATION DE COOPÉRATION ÉCONOMIQUE aura lieu *aujourd'hui* 8 août 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Avis

La présidence du Conseil de sécurité tiendra une réunion d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil *aujourd'hui* 8 août 1995 à 15 h 30 dans la Salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) will be opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; tel. 963-5717; fax: 963-5935).

RÉUNIONS À VENIR

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) sera ouverte le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; poste tél. : 963-5717; télécopieur : 963-5935).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the NON-ALIGNED MOVEMENT OPEN-ENDED WORKING GROUP FOR THE PREPARATION OF THE FOURTH MINISTERIAL CONFERENCE OF NON-ALIGNED COUNTRIES DEVOTED TO THE ROLE OF WOMEN IN DEVELOPMENT on Wednesday, 9 August 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in *Conference Room 5.*

* * *

There will be a closed meeting of the ASIAN GROUP OF THE WHOLE on Wednesday, 9 August 1995, at 3 p.m. in Conference Room 4.

*

* *

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DE LA PRÉPARATION DE LA QUATRIÈME CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DES PAYS NON ALIGNÉS CONSACRÉE AU RÔLE DES FEMMES DANS LE DÉVELOPPEMENT aura lieu le mercredi 9 août 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la *salle de conférence 5.*

* * *

Une réunion privée du GROUPE ASIATIQUE PLENIER aura lieu le mercredi 9 août 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

*

* *

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la Salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Monday, 7 August 1995

SECURITY COUNCIL

3562nd meeting

The situation in Angola

Report of the Secretary-General on the United Nations Angola Verification Mission (UNAVEM III) (S/1995/588)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Angola and Brazil, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution which had been prepared in the course of the Council's prior consultations (S/1995/646).

The Council began its consideration of the item and heard a statement by the representative of Brazil.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1995/646).

Before the vote, statements were made by the representatives of Nigeria, China, Botswana, Honduras, Oman and the Russian Federation.

Decision: The draft resolution (S/1995/646) received 15 votes in favour, none against and no abstentions and was adopted unanimously as resolution 1008 (1995).

Following the vote, statements were made by the representatives of Italy, France, the United States, the United Kingdom, Germany, Argentina and Rwanda, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Indonesia.

The representative of Angola made a statement.

Lundi 7 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3562e séance

La situation en Angola

Rapport du Secrétaire général sur la Mission de vérification des Nations en Angola (UNAVEM III) (S/1995/588)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de l'Angola et du Brésil à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/1995/646) qui a été élaboré au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant du Brésil.

Le Conseil procède au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1995/646).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants du Nigéria, de la Chine, du Botswana, du Honduras, de l'Oman et de la Fédération de Russie.

Décision : Le projet de résolution (S/1995/646) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1008 (1995).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de l'Italie, de la France, des États-Unis, de l'Allemagne, de l'Argentine et du Rwanda, ainsi que par le Président, parlant en sa qualité de représentant de l'Indonésie.

Le représentant de l'Angola prend la parole.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 7 AUGUST 1995

1109th and 1110th meetings

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee continued its consideration of the report of El Salvador (CERD/C/258/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings and replied to questions posed and comments made by members of the Committee.

The Committee also began its consideration of the fifth, sixth, seventh, eighth and ninth reports of El Salvador (CERD/C/258/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings, introduced the reports submitted by their Government and replied to questions posed and comments made by members of the Committee.

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [5]

The Committee began and completed its consideration of the item in closed session.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 7 AOÛT 1995

1109e et 1110e séances

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité poursuit l'examen du rapport d'El Salvador (CERD/C/258/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État faisant rapport assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

Le Comité commence également l'examen des cinquième, sixième, septième, huitième et neuvième rapports périodiques d'El Salvador (CERD/C/258/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État faisant rapport assistent aux séances, présentent les rapports soumis par leur Gouvernement et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [5]

Le Comité commence et termine l'examen de la question en séance privée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Convention on Conditions for Registration of Ships, concluded at Geneva on 7 February 1986

Accession: Georgia (7 August 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention des Nations Unies sur les conditions d'immatriculation des navires, conclue à Genève le 7 février 1986

Adhésion : Géorgie (7 août 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

International Tropical Timber Agreement, 1994, concluded at Geneva on 26 January 1994

Provisional Application: Gabon (2 August 1995)*

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Israel (7 August 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Accord international de 1994 sur les bois tropicaux, conclu à Genève le 26 janvier 1994

Application provisoire : Gabon (2 août 1995*)

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Israël (7 août 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting

Tuesday, 8 August 1995

STAFF COUNCIL

1.15 p.m.-2.45 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 4

* * *

International Day of the World's Indigenous People

The first commemoration of the International Day of the World's Indigenous People will take place outside on the plaza on Wednesday, 9 August 1995, at 12 noon. The celebration will include a world sacred pipe ceremony conducted by indigenous peoples from around the world, as well as song and dance presentations honouring indigenous peoples. All delegations, media, non-governmental organizations and staff are invited.

Réunion

Mardi 8 août 1995

CONSEIL DU PERSONNEL

13 h 15 à 14 h 45	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 4

* * *

Journée internationale des populations autochtones

La première célébration de la Journée internationale des populations autochtones aura lieu en plein air, sur l'esplanade, le mercredi 9 août 1995 à midi. Elle comprendra une cérémonie du calumet sacré conduite par des autochtones des diverses régions du monde, ainsi qu'un spectacle de danses et de chants pour honorer les populations autochtones. Toutes les délégations, les médias, les organisations non gouvernementales et les fonctionnaires sont invités.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-21150

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 9 AUGUST 1995 No. 1995/152 MERCREDI 9 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Wednesday, 9 August 1995

Mercredi 9 août 1995

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Subjects

Croatia (S/1995/650 and S/1995/666)

Other matters

Sujets

Croatie (S/1995/650 et S/1995/666)

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

MEETING OF EXPERTS ON THE UNITED NATIONS PROGRAMME IN PUBLIC ADMINISTRATION AND FINANCE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2	10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2	15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

RÉUNION D'EXPERTS SUR LE PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ADMINISTRATION ET LES FINANCES PUBLIQUES

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 9 August 1995

ENGLISH LANGUAGE WORKSHOP ON THE NEGOTIATION OF INTERNATIONAL LEGAL INSTRUMENTS (SECOND GROUP)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

NON-ALIGNED MOVEMENT: OPEN-ENDED WORKING GROUP FOR THE PREPARATION OF THE FOURTH MINISTERIAL CONFERENCE OF NON-ALIGNED COUNTRIES DEVOTED TO THE ROLE OF WOMEN IN DEVELOPMENT

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 9 août 1995

ATELIER EN LANGUE ANGLAISE SUR LA NÉGOCIATION D'INSTRUMENTS JURIDIQUES INTERNATIONAUX (DEUXIÈME GROUPE)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ DE LA PRÉPARATION DE LA QUATRIÈME CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DES PAYS NON ALIGNÉS CONSACRÉE AU RÔLE DES FEMMES DANS LE DÉVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ASIATIQUE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 4

FORTHCOMING MEETINGS

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) will be opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; tel. 963-5717; fax: 963-5935).

RÉUNIONS À VENIR

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) sera ouverte le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; poste tél. : 963-5717; télécopieur : 963-5935).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la Salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Monday, 7 August 1995

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Seventh session
Nairobi, 7-18 August 1995

1st meeting

Opening of the session

The Chairman declared open the meeting and made a statement.

The Executive Secretary of the interim secretariat made a statement.

The Assistant President of the Economic Policies and Resources Strategy of IFAD made a statement.

Statements were made by the representatives of Spain (on behalf of the European Union), Switzerland (on behalf of JUSSCANNZ), Cuba, Bangladesh and Kenya.

The representative of the Confederation of NGOs of Central Africa made a statement on behalf of the NGO community.

Adoption of the agenda and organization of work [1]

The Committee adopted its agenda for the session as contained in document A/AC.241/32.

The Committee approved its organization of work for the session contained in annex II to document A/AC.241/32, as modified by the Chairman.

Status of signature and ratification of the Convention [4]

The Executive Secretary of the interim secretariat made a statement.

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of France, Colombia, the Islamic Republic of Iran, Peru, Germany, Portugal, Morocco, Canada, Mauritania, India, Mali, Lebanon, Jordan and Kazakstan.

Lundi 7 août 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE NÉGOCIATION CHARGÉ D'ÉLABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU PAR LA DÉSERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Septième session
Nairobi, 7-18 août 1995

1re séance

Ouverture de la session

Le Président prononce l'ouverture de la session et fait une déclaration.

Le Secrétaire exécutif du secrétariat provisoire prend la parole.

Le Président assistant du Département des politiques économiques et de la stratégie des ressources du FIDA fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Espagne (au nom de l'Union européenne), de la Suisse (au nom de JUSSCANNZ), de Cuba, du Bangladesh et du Kenya.

Le représentant de la Confédération des ONG d'Afrique centrale intervient au nom de la communauté des ONG.

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [1]

Le Comité adopte son ordre du jour pour la session (A/AC.241/32).

Le Comité approuve l'organisation de ses travaux figurant à l'annexe II document A/AC.241/32, telle qu'elle a été modifiée par le Président.

État de la signature et de la ratification de la Convention [4]

Le Secrétaire exécutif du secrétariat provisoire intervient.

Le Président prend la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : France, Colombie, République islamique d'Iran, Pérou, Allemagne, Portugal, Maroc, Canada, Mauritanie, Inde, Mali, Liban, Jordanie et Kazakhstan.

Organization of work

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Eritrea and Turkey.

Organisation des travaux

Le Président prend la parole.

Les représentants de l'Érythrée et de la Turquie interviennent.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

Accession: Palau (4 August 1995)*

Protocol amending Article 1(a), Article 14(1) and Article 14(3)(b) of the European Agreement of 30 September 1957 concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR), adopted at Geneva on 28 October 1993

Accession: Austria (8 August 1995)*

International Coffee Agreement, 1994, adopted by the International Coffee Council on 30 March 1994

Ratification: Spain (4 August 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Adhésion : Palaos (4 août 1995*)

Protocole portant amendement des articles 1(a), 14(1) et 14(3)(b) de l'Accord européen du 30 septembre 1957 relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (ADR), adopté à Genève le 28 octobre 1993

Adhésion : Autriche (8 août 1995*)

Accord international de 1994 sur le café, adopté par le Conseil international du café le 30 mars 1994

Ratification : Espagne (4 août 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

International Day of the World's Indigenous People

The first commemoration of the International Day of the World's Indigenous People will take place outside on the plaza *today*, 9 August 1995, at 12 noon. The celebration will include a world sacred pipe ceremony conducted by indigenous peoples from around the world, as well as song and dance presentations honouring indigenous peoples. All delegations, media, non-governmental organizations and staff are invited.

Journée internationale des populations autochtones

La première célébration de la Journée internationale des populations autochtones aura lieu en plein air, sur l'esplanade, *aujourd'hui* 9 août 1995 à midi. Elle comprendra une cérémonie du calumet sacré conduite par des autochtones des diverses régions du monde, ainsi qu'un spectacle de danses et de chants pour honorer les populations autochtones. Toutes les délégations, les médias, les organisations non gouvernementales et les fonctionnaires sont invités.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-21151

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 10 AUGUST 1995 No. 1995/153 JEUDI 10 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Thursday, 10 August 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

Croatia (S/1995/650 and S/1995/666)*

Rwanda

Other matters

* Possibly followed by a formal meeting.

Jeudi 10 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

Croatie (S/1995/650 et S/1995/666)*

Rwanda

Questions diverses

* Éventuellement suivies d'une séance officielle.

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3.30 p.m.	127th meeting (closed)	Conference Room 7

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

15 h 30	127e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Forty-second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
6 p.m.-* 9 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

* Subject to the availability of services.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Quarante-deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3
18 heures* à 21 heures	séance privée	Salle de conférence 3

* Si les services sont disponibles.

MEETING OF EXPERTS ON THE UNITED NATIONS PROGRAMME IN PUBLIC ADMINISTRATION AND FINANCE

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

RÉUNION D'EXPERTS SUR LE PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ADMINISTRATION ET LES FINANCES PUBLIQUES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 10 August 1995

ENGLISH LANGUAGE WORKSHOP ON THE NEGOTIATION OF INTERNATIONAL LEGAL INSTRUMENTS (SECOND GROUP)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 10 août 1995

ATELIER EN LANGUE ANGLAISE SUR LA NÉGOCIATION D'INSTRUMENTS JURIDIQUES INTERNATIONAUX (DEUXIÈME GROUPE)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la Salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

The resumed session of the AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT will open on Monday, 14 August 1995, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The summary of the proceedings of the April series of meetings has been circulated as document A/AC.244/2.

* * *

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) will be opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; tel. 963-5717; fax: 963-5935).

RÉUNIONS À VENIR

La reprise de la session du COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE s'ouvrira le lundi 14 août 1995 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle. L'aperçu des travaux de la série des séances d'avril a été publié sous la cote A/AC.244/2.

* * *

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) sera ouverte le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; poste tél. : 963-5717; télécopieur : 963-5935).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Tuesday, 8 August 1995

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

1111th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee continued its consideration of the report of Nicaragua (CERD/C/277/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings and replied to questions posed and comments made by members of the Committee.

1112th meeting

The Committee held a joint meeting with the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities and the Special Rapporteur on Contemporary Forms of Racism, Racial Discrimination, Xenophobia and Related Intolerance. An exchange of views occured between members of each body, together with the Special Rapporteur and the Assistant Secretary-General for Human Rights.

Mardi 8 août 1995

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

1111e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité poursuit l'examen du rapport du Nicaragua (CERD/C/277/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État faisant rapport assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

1112e séance

Le Comité tient une séance commune avec la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités et le Rapporteur Spécial sur les formes contemporaines de racisme, la discrimination raciale, la xénophobie et les formes d'intolérance apparentées. Un débat a lieu entre les membres de chaque organe, le Rapporteur spécial et le Sous-Secrétaire général aux droits de l'homme.

WEDNESDAY, 9 AUGUST 1995

1113th and 1114th meetings

The Committee reviewed the implementation of the Convention in the United Republic of Tanzania, a State whose reports were long overdue.

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee began its consideration of the seventh, eighth, ninth, tenth and eleventh reports of the United Arab Emirates (CERD/C/279/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings, introduced the reports submitted by their Government and replied to questions posed and comments made by members of the Committee.

MERCREDI 9 AOÛT 1995

1113e et 1114e séances

Le Comité examine l'application de la Convention en République-Unie de Tanzanie, dont les rapports sont très en retard.

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité commence l'examen des septième, huitième, neuvième, dixième et onzième rapports périodiques des Émirats arabes unis (CERD/C/279/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État faisant rapport assistent aux séances, présentent les rapports soumis par leur Gouvernement et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting

Thursday, 10 August 1995

STAFF COUNCIL

1.15 p.m.-2.45 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 4

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *August* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Rwanda
H.E. Mr. Manzi Bakuramutsa

Asian States:
Mr. Fuad A. Bataineh
Chargé d'affaires

Eastern European States:
The Former Yugoslav Republic of Macedonia
Mr. Slobodan Tasovksi
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Bahamas
H.E. Mr. Harcourt L. Turnquest

Western European and Other States:
Luxembourg
H.E. Mr. Jean-Louis Wolzfeld

* * *

Announcement

As of Monday, 14 August 1995, and until further notice, the daily Spokeman's Noon Press Briefing and Delegation Briefing at 12.30 p.m. and all press conferences will be held in *Conference Room 9 instead of Room 226.*

Réunion

Jeudi 10 août 1995

CONSEIL DU PERSONNEL

13 h 15 à 14 h 45	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 4

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*août* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Rwanda
S.E. M. Manzi Bakuramutsa

États d'Asie :
M. Fuad A. Bataineh
Chargé d'affaires

États d'Europe orientale :
Ex-République yougoslave de Macédoine
M. Slobodan Tasovski
Chargé d'affaires

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Bahamas
S.E. M. Harcourt L. Turnquest

États d'Europe occidentale et autres États :
Luxembourg
S.E. M. Jean-Louis Wolzfeld

* * *

Avis

A partir du lundi 14 août 1995 et jusqu'à nouvel ordre, la réunion d'information quotidienne du porte-parole à midi, la réunion destinée aux délégations à midi 30 et toutes les autres conférences de presse auront lieu dans la *salle de conférence 9 et non dans la salle 226.*

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-21152

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 11 AUGUST 1995 No. 1995/154 VENDREDI 11 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Friday, 11 August 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

Rwanda (S/1995/678)

Somalia

Other matters

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Forty-second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
6.30 p.m.-* 9 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

* Subject to the availability of services.

Vendredi 11 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

Rwanda (S/1995/678)

Somalie

Questions diverses

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Quarante-deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3
18 h 30* à 21 heures	séance privée	Salle de conférence 3

* Si les services sont disponibles.

MEETING OF EXPERTS ON THE UNITED NATIONS PROGRAMME IN PUBLIC ADMINISTRATION AND FINANCE			RÉUNION D'EXPERTS SUR LE PROGRAMME DES NATIONS UNIES POUR L'ADMINISTRATION ET LES FINANCES PUBLIQUES		
10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2	10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2	15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 11 August 1995

ENGLISH LANGUAGE WORKSHOP ON THE NEGOTIATION OF INTERNATIONAL LEGAL INSTRUMENTS (SECOND GROUP)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 11 août 1995

ATELIER EN LANGUE ANGLAISE SUR LA NÉGOCIATION D'INSTRUMENTS JURIDIQUES INTERNATIONAUX (DEUXIÈME GROUPE)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

FORTHCOMING MEETINGS

The resumed session of the AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT will start on Monday, 14 August 1995, in the Trusteeship Council Chamber. The opening time has been changed from 10.30 a.m. to 11 a.m. The summary of the proceedings of the April series of meetings has been circulated as document A/AC.244/2.

* * *

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) will be opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; tel. 963-5717; fax: 963-5935).

RÉUNIONS À VENIR

La reprise de la session du COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE aura lieu le lundi 14 août 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. L'heure d'ouverture a été changée de 10 h 30 à 11 heures. L'aperçu des travaux des séances d'avril a été publié sous la cote A/AC.244/2.

* * *

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) sera ouverte le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; poste tél. : 963-5717; télécopieur : 963-5935).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Briefing

There will be a briefing for delegations on the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary of the United Nations (22-24 October 1995) on Thursday, 17 August, at 11 a.m. in Conference Room 3. The first information note on the Special Commemorative Meeting will be available *today*, 11 August.

* * *

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion d'information

Une réunion d'information à l'intention des délégations sur la séance commémorative spéciale de l'Assemblée générale à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies (22-24 octobre 1995) aura lieu le jeudi 17 août à 11 heures dans la salle de conférence 3. La première note d'information sur la séance commémorative spéciale sera disponible *aujourd'hui* 11 août.

* * *

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la Salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 10 August 1995

SECURITY COUNCIL

3563rd meeting

The situation en Croatia

Report of the Secretary-General submitted pursuant to Security Council resolution 981 (1995) (S/1995/650)

Letter dated 7 August 1995 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1995/666)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Bosnia and Herzegovina and Croatia, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President, with the consent of the Council, invited Ambassador Dragomir Djokic, at his request, to address the Council in the course of the discussion of the item before it.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1995/676, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then began its consideration of the item and heard statements by the representatives of Croatia and Bosnia and Herzegovina.

The Council heard a statement by Ambassador Djokic.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1995/676).

Before the vote, statements were made by the representatives of Nigeria, Germany, China, Botswana, the Russian Federation and Oman.

Decision: The draft resolution (S/1995/676) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1009 (1995).

Following the vote, statements were made by the representatives of France, Italy, the Czech Republic, the United Kingdom, the United States and Argentina, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Indonesia.

Jeudi 10 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3563e séance

La situation en Croatie

Rapport du Secrétaire général présenté en application de la résolution 981 (1995) du Conseil de sécurité (S/1995/650)

Lettre datée du 7 août 1995, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1995/666)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de la Bosnie-Herzégovine et de la Croatie à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande S.E. M. Dragomir Djokic, Ambassadeur, à prendre la parole au cours du débat sur la question dont le Conseil est saisi.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/1995/676) qui a été élaboré au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence ensuite l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Croatie et de la Bosnie-Herzégovine.

Le Conseil entend une déclaration de S.E. M. Djokic, Ambassadeur.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1995/676).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants du Nigéria, de l'Allemagne, de la Chine, du Botswana, de la Fédération de Russie et de l'Oman.

Décision : Le projet de résolution (S/1995/676) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1009 (1995).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la France, de l'Italie, de la République tchèque, du Royaume-Uni, des États-Unis et de l'Argentine, ainsi que par le Président, parlant en sa qualité de représentant de l'Indonésie.

3564th meeting

The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Bosnia and Herzegovina, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1995/677, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council began its consideration of the item and heard a statement by the representative of Bosnia and Herzegovina.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1995/677).

Before the vote, statements were made by the representatives of Germany, Nigeria, Oman, Botswana, the Russian Federation and the United States.

Decision: The draft resolution (S/1995/677) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1010 (1995).

Following the vote, statements were made by the representatives of France, Italy, the Czech Republic, the United Kingdom and Argentina, and by the President, speaking in his capacity as the representative of Indonesia.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Seventh session

Nairobi, 7-18 August 1995

TUESDAY, 8 AUGUST 1995

2nd meeting

The Under-Secretary-General and Executive Director of the United Nations Environment Programme made a statement.

3564e séance

La situation en République de Bosnie-Herzégovine

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Bosnie-Herzégovine à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution (S/1995/677) qui a été élaboré au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de la Bosnie-Herzégovine.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1995/677).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de l'Allemagne, du Nigéria, de l'Oman, du Botswana, de la Fédération de Russie et des États-Unis.

Décision : Le projet de résolution (S/1995/677) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1010 (1995).

Après le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la France, de l'Italie, de la République tchèque, du Royaume-Uni et de l'Argentine, ainsi que par le Président, parlant en sa qualité de représentant de l'Indonésie.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE NÉGOCIATION CHARGÉ D'ÉLABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU PAR LA DÉSERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Septième session

Nairobi, 7-18 août 1995

MARDI 8 AOÛT 1995

2e séance

Le Secrétaire général adjoint et Directeur exécutif du Fonds des Nations Unies pour l'environnement fait une déclaration.

The Director of the United Nations Sudano-Sahelian Office (UNSO) delivered a message on behalf of the Administrator of UNDP.

The representative of Pakistan made a statement on behalf of the Group of 77 and China.

Urgent action for Africa and action taken in other regions [3]

The Committee began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Executive Secretary of the interim secretariat.

The Ministers for the Environment of the Central African Republic and of Burkina Faso and the Vice-Minister of Agriculture of Eritrea addressed the Committee.

Statements were made by the representatives of Egypte, Spain, Mexico, Kenya, the Netherlands, Tunisia and the Syrian Arab Republic.

3rd meeting

The Committee continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Australia, Morocco, France, Switzerland, Ethiopia, Benin, Mauritania and Canada.

Following a presentation by the Technical Adviser to the Minister for Rural Development and Environment of Mali and the Executive Secretary of CILSS, the Committee held a question and answer session.

Le Directeur du Bureau des Nations Unies pour la région soudano-sahélienne (BNUS) donne lecture d'un message au nom de l'Administrateur du PNUD.

Le représentant du Pakistan intervient au nom du Groupe des 77 et de la Chine.

Mesures urgentes en faveur de l'Afrique et mesures à prendre dans les autres régions [3]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Secrétaire exécutif du secrétariat provisoire.

Les ministres de l'environnement de la République centrafricaine et du Burkina Faso et le Ministre adjoint de l'agriculture de l'Érythrée prononcent des allocutions.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Égyptye, Espagne, Mexique, Kenya, Pays-Bas, Tunisie et République arabe syrienne.

3e séance

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Australie, du Maroc, de la France, de la Suisse, de l'Éthiopie, du Bénin, de la Mauritanie et du Canada.

À la suite d'un exposé du Conseiller technique auprès du ministre du développement rural et de l'environnement du Mali et du Secrétaire exécutif du CILSS, le Comité procède à un échange de questions et de réponses.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 10 AUGUST 1995

1115th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee reviewed the implementation of the Convention by Somalia, after having recalled that it had in 1992 decided to defer further consideration of the situation in that country.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 10 AOÛT 1995

1115e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité examine l'application de la Convention par la Somalie, après avoir rappelé qu'en 1992 il avait décidé de reporter tout nouvel examen de la situation dans ce pays.

The Committee also began its consideration of the thirteenth periodic report of Nigéria and additional information requested by the Committee (CERD/C/263/Add.3 and CERD/C/283). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of Nigeria were present at the meeting, introduced the report of their country and replied to questions posed and comments made by members of the Committee.

1116th meeting

The Committee reviewed the implementation of the Convention in Sierra Leone and Madagascar, States whose reports were long overdue.

Prevention of Racial Discrimination, including early warning and urgent procedures [3]

The Committee considered the report of Papua New Guinea.

Le Comité commence également l'examen du treizième rapport périodique du Nigéria et des renseignements additionnels demandés par le Comité (CERD/C/263/Add.3 et CERD/C/283). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants du Nigéria assistent à la séance, présentent le rapport de leur pays et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

1116e séance

Le Comité examine l'application de la Convention en Sierra Leone et à Madagascar, États dont les rapports sont très en retard.

Prévention de la discrimination raciale, alerte rapide et procédure d'urgence [3]

Le Comité commence l'examen de la Papouasie-Nouvelle-Guinée.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *August* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Rwanda
H.E. Mr. Manzi Bakuramutsa

Asian States:
Jordan
Mr. Fuad A. Bataineh
Chargé d'affaires

Eastern European States:
The Former Yugoslav Republic of Macedonia
Mr. Slobodan Tasovksi
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Bahamas
H.E. Mr. Harcourt L. Turnquest

Western European and Other States:
Luxembourg
H.E. Mr. Jean-Louis Wolzfeld

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*août* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Rwanda
S.E. M. Manzi Bakuramutsa

États d'Asie :
Jordanie
M. Fuad A. Bataineh
Chargé d'affaires

États d'Europe orientale :
Ex-République yougoslave de Macédoine
M. Slobodan Tasovski
Chargé d'affaires

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Bahamas
S.E. M. Harcourt L. Turnquest

États d'Europe occidentale et autres États :
Luxembourg
S.E. M. Jean-Louis Wolzfeld

* * *

Announcement

As of Monday, 14 August 1995, and until further notice, the daily Spokeman's Noon Press Briefing and Delegation Briefing at 12.30 p.m. and all press conferences will be held in *Conference Room 9 instead of Room 226.*

* * *

Avis

A partir du lundi 14 août 1995 et jusqu'à nouvel ordre, la réunion d'information quotidienne du porte-parole à midi, la réunion destinée aux délégations à midi 30 et toutes les autres conférences de presse auront lieu dans la *salle de conférence 9 et non dans la salle 226.*

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-21153

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 12 AUGUST 1995 No. 1995/155 SAMEDI 12 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Saturday, 12 August 1995

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Forty-second session

9.30 a.m.-12.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
2 p.m.-5 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

Samedi 12 août 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Quarante-deuxième session

9 h 30 à midi 30	séance privée	Salle de conférence 3
14 heures à 17 heures	séance privée	Salle de conférence 3

Monday, 14 August 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

Rwanda (S/1995/678)

Somalia

Western Sahara

Other matters

Lundi 14 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

Rwanda (S/1995/678)

Somalie

Sahara occidental

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION

Forty-second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
6.30 p.m.-* 9 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

* Subject to the availability of services.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE

Quarante-deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3
18 h 30* à 21 heures	séance privée	Salle de conférence 3

* Si les services sont disponibles.

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

11 a.m.-1 p.m.	14th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	15th meeting	Trusteeship Council Chamber

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 and Add.1-4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

11 heures à 13 heures	14e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	15e séance	Salle du Conseil de tutelle

Examen des principales questions de fond et d'administration que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale élaboré par la Commission du droit international (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 et Add.1 à 4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 14 August 1995

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in *Conference Room 9.*

* * *

Announcement

As of Monday, 14 August 1995, and until further notice, the daily Spokeman's Noon Press Briefing and Delegation Briefing at 12.30 p.m. and all press conferences will be held in *Conference Room 9 instead of Room 226.*

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 14 août 1995

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la *salle de conférence 9.*

* * *

Avis

A partir du lundi 14 août 1995 et jusqu'à nouvel ordre, la réunion d'information quotidienne du porte-parole à midi, la réunion destinée aux délégations à midi 30 et toutes les autres conférences de presse auront lieu dans la *salle de conférence 9 et non dans la salle 226.*

FORTHCOMING MEETINGS

The 1453rd meeting of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will be held on Wednesday, 16 August 1995, at 10 a.m. in Conference Room 5, to consider the remaining three items on its agenda.

* * *

The substantive session of the COMMITTEE ON CONFERENCES will be held from 21 to 25 August 1995 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda [1] (A/AC.172/158*; A/AC.172/1995/CRP.1; A/AC.172/160 and Add.1)

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft calendar of conferences and meetings for 1996-1997 (A/50/288; A/AC.172/1995/CRP.2 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/161);

      (ii) Consultations with bodies that underutilized the conference services available to them;

      (iii) Existing conference resources, facilities and services within the United Nations (A/AC.172/162);

      (iv) Improved coordination of conferences within the United Nations system (A/AC.172/162);

   (c) Consideration of the draft calendar of conferences and meetings of subsidiary organs of the Economic and Social Council for 1996-1997 (E/1995/101; E/1995/L.20; A/AC.172/1995/CRP.3);

   (d) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1995/CRP.4);

   (e) Review of the guidelines for consideration of and action on inter-sessional departures

3. Control and limitation of documentation : provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly [3] (A/50/263 and Add.1)

RÉUNIONS À VENIR

Le COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX tiendra sa 1453e séance le mercredi 16 août 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 5 pour examiner les trois points restants à son ordre du jour.

* * *

Le COMITÉ DES CONFÉRENCES tiendra sa session de fond du 21 au 25 août 1995 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire et la documentation pertinente pour la session sont les suivants :

1. Adoption de l'ordre du jour [1] (A/AC.172/158*; A/AC.172/ 1995/CRP.1; A/AC.172/160 et Add.1)

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrier révisé des conférences et réunions pour 1996-1997 (A/50/288; A/AC.172/1995/CRP.2 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/161);

      ii) Consultations avec les organes dont le taux d'utilisation des services de conférence est inférieur au seuil fixé;

      iii) Services et installations de conférence disponibles à l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/162);

      iv) Amélioration de la coordination des conférences entre les organismes des Nations Unies (A/AC.172/162);

   c) Examen du projet de calendrier des conférences et réunions des organes subsidiaires du Conseil économique et social pour la période 1996-1997 (E/1995/101; E/1995/L.20; A/AC.172/1995/CRP.3);

   d) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/1995/CRP.4);

   e) Examen des directives concernant les dérogations entre les sessions et les décisions à prendre à leur sujet

3. Contrôle et limitation de la documentation : établissement de comptes rendus des séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale [3] (A/50/263 et Add.1)

4. Review of the proposed programme budget for the biennium 1996-1997: Conference services [4] (A/50/6 (Section 26E))

5. Adoption of the report [5]

* * *

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) will be opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; tel. 963-5717; fax: 963-5935).

4. Examen du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : services de conférence [4] (A/50/6 (chapitre 26E)

5. Adoption du rapport [5]

* * *

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) sera ouverte le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; poste tél. : 963-5717; télécopieur : 963-5935).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the ZONE OF PEACE AND COOPERATION OF THE SOUTH ATLANTIC on Thursday, 17 August 1995, at 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

Briefing

There will be a briefing for delegations on the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary of the United Nations (22-24 October 1995) on Thursday, 17 August, at 11 a.m. in Conference Room 3. The first information note on the Special Commemorative Meeting is available.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée de la ZONE DE PAIX ET DE COOPÉRATION DE L'ATLANTIQUE SUD aura lieu le jeudi 17 août 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information à l'intention des délégations sur la séance commémorative spéciale de l'Assemblée générale à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies (22-24 octobre 1995) aura lieu le jeudi 17 août à 11 heures dans la salle de conférence 3. La première note d'information sur la séance commémorative spéciale est disponible.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 10 August 1995

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA

Seventh session
Nairobi, 7-18 August 1995

WORKING GROUP I — 1st meeting

Organization of work

The Working Group approved its tentative programme of work as contained in a non paper.

Preparation for the Conference of the Parties [2]

Designation of a permanent secretariat and arrangements for its functioning

The Chairman made a statement.

The representative of the interim secretariat made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Spain (on behalf of the European Union), Uganda (on behalf of the Group of 77 and China), Benin, the United States, Australia, the United Kingdom, Canada, Morocco, Germany, Switzerland, Japan, Bolivia, Senegal, Guinea, Mauritania, Kenya, the Central African Republic, Egypt and Tunisia.

The representative of the World Meteorological Organization also made a statement.

The Chairman made a concluding statement.

2nd meeting

Preparation for the Conference of the Parties [2]

Identification of an organization to house the global mechanism

The Chairman made a statement.

The representative of the interim secretariat made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Uganda (on behalf of the Group of 77 and China), Guinea, Japan, Spain (on behalf of the European Union), Benin, Switzerland, Morocco, Norway, the United Kingdom, Mali, Senegal,

Jeudi 10 août 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE NÉGOCIATION CHARGÉ D'ÉLABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU PAR LA DÉSERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE

Septième session
Nairobi, 7-18 août 1995

GROUPE DE TRAVAIL I — 1re séance

Organisation des travaux

Le Groupe de travail approuve son programme de travail provisoire figurant dans un non-document.

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Désignation d'un secrétariat permanent et dispositions à prendre pour en assurer le fonctionnement

Le Président fait une déclaration.

Le représentant du secrétariat provisoire fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Espagne (au nom de l'Union européenne), Ouganda (on nom du Groupe des 77 et de la Chine), Bénin, États-Unis, Australie, Royaume-Uni, Canada, Maroc, Allemagne, Suisse, Japon, Bolivie, Sénégal, Guinée, Mauritanie, Kenya, République centrafricaine, Égypte et Tunisie.

Le représentant de l'Organisation météorologique mondiale prend également la parole.

Le Président fait une déclaration finale.

2e séance

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Identification d'une organisation où sera installé le Mécanisme mondial

Le Président fait une déclaration.

Le représentant du secrétariat provisoire fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Ouganda (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), Guinée, Japon, Espagne (au nom de l'Union européenne), Bénin, Suisse, Maroc, Norvège, Royaume-Uni,

Australia, Tunisia, Saudi Arabia, the Philippines, Lesotho, Ethiopia, Bolivia, China, Algeria, the Islamic Republic of Iran, the United States, the Syrian Arab Republic and Mauritania.

The representative of IFAD made a statement.

The observer for the Environment Liaison Centre International (non-governmental organization) also made a statement.

The Chairman made a concluding statement.

WORKING GROUP II — 1st meeting

Organization of work

The Chairman made a statement.

Preparation for the Conference of the Parties [2]

Science and technology cooperation

The representative of the interim secretariat made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Colombia (on behalf of the Group of 77), Canada, Spain (on behalf of the European Union), India, the United States, Australia, Kenya, Benin, Uzbekistan, Japan, Tunisia, Switzerland, France, Brazil, Norway, Uganda, Bangladesh, Senegal and the Islamic Republic of Iran.

A statement was made by the representative of the World Meteorological Organization.

The representative of the United Nations Environment Programme also made a statement.

A statement was also made on behalf of the International Network of NGOs on Desertification.

2nd meeting

Organization of work

The representative of Benin made a statement.

Preparation for the Conference of the Parties [2]

Rules or procedure of the Conference of the Parties

The representative of the interim secretariat made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Colombia (on behalf of the Group of 77), Spain (on behalf of the European Union), Cuba, Uganda, Benin, the United Kingdom, Mali, Canada, Tunisia, Brazil, the Islamic Republic of Iran, Japan, Spain, Switzerland, China, Australia and Mexico.

Mali, Sénégal, Australie, Tunisie, Arabie saoudite, Philippines, Lesotho, Ethiopie, Bolivie, Chine, Algérie, République islamique d'Iran, États-Unis, République arabe syrienne et Mauritanie.

Le représentant du FIDA intervient.

L'observateur du Centre de liaison international pour l'environnement (organisation non gouvernementale) prend également la parole.

Le Président fait une déclaration finale.

GROUPE DE TRAVAIL II — 1re séance

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Coopération scientifique et technique

Le représentant du secrétariat provisoire fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Colombie (au nom du Groupe des 77), Canada, Espagne (au nom de l'Union européenne), Inde, États-Unis, Australie, Kenya, Bénin, Ouzbékistan, Japon, Tunisie, Suisse, France, Brésil, Norvège, Ouganda, Bangladesh, Sénégal et République islamique d'Iran.

Le représentant de l'Organisation météorologique mondiale prend également la parole.

Le représentant du Programme des Nations Unies pour l'environnement intervient.

Une déclaration est faite au nom du Réseau international des ONG sur la désertification.

2e séance

Organisation des travaux

Le représentant du Bénin une déclaration.

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Règlement intérieur de la Conférence des Parties

Le représentant du secrétariat provisoire fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Colombie (au nom du Groupe des 77), Espagne (au nom de l'Union européenne), Cuba, Ouganda, Bénin, Royaume-Uni, Canada, Tunisie, Brésil, République islamique d'Iran, Japon, Espagne, Suisse, Chine, Australie et Mexique.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 11 AUGUST 1995

1117th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee continued its consideration of the thirteenth periodic report and additional information submitted by Nigeria (CERD/C/263/Add.3 and CERD/C/283). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meeting and replied to questions posed and comments made by members of the Committee.

1118th meeting

Prevention of Racial Discrimination, including early warning and urgent procedures [3]

The Committee considered the situation in Burundi.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREEDI 11 AOÛT 1995

1117e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité poursuit l'examen du treizième rapport périodique et des renseignements additionnels soumis par le Nigéria (CERD/C/263/Add.3 et CERD/C/283). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État faisant rapport assistent à la séance et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

1118e séance

Prévention de la discrimination raciale, alerte rapide et procédure d'urgence [3]

Le Comité examen la situation au Burundi.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *August* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Rwanda
H.E. Mr. Manzi Bakuramutsa

Asian States:
Jordan
Mr. Fuad A. Bataineh
Chargé d'affaires

Eastern European States:
The Former Yugoslav Republic of Macedonia
Mr. Slobodan Tasovksi
Chargé d'affaires

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois d'*août* ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Rwanda
S.E. M. Manzi Bakuramutsa

États d'Asie :
Jordanie
M. Fuad A. Bataineh
Chargé d'affaires

États d'Europe orientale :
Ex-République yougoslave de Macédoine
M. Slobodan Tasovski
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Bahamas
H.E. Mr. Harcourt L. Turnquest

Western European and Other States:
Luxembourg
H.E. Mr. Jean-Louis Wolzfeld

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Bahamas
S.E. M. Harcourt L. Turnquest

États d'Europe occidentale et autres États :
Luxembourg
S.E. M. Jean-Louis Wolzfeld

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (adresse e.mail : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-21154

JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 15 AUGUST 1995 | No. 1995/156 | MARDI 16 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Tuesday, 15 August 1995

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	3565th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. Commemoration of the end of the Second World War in the Asia-Pacific region

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

Rwanda (S/1995/678)

Georgia (S/1995/657)

Other matters

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 724 (1991) CONCERNING YUGOSLAVIA

3.30 p.m.	128th meeting (closed)	Conference Room 7

Mardi 15 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	3565e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Commémoration de la fin de la deuxième guerre mondiale dans la région Asie-Pacifique

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

Rwanda (S/1995/678)

Géorgie (S/1995/657)

Questions diverses

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 724 (1991) CONCERNANT LA YOUGOSLAVIE

15 h 30	128e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

10 a.m.-1 p.m.	16th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	17th meeting	Trusteeship Council Chamber

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 and Add.1-4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

10 heures à 13 heures	16e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	17e séance	Salle du Conseil de tutelle

Examen des principales questions de fond et d'administration que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale élaboré par la Commission du droit international (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 et Add.1 à 4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Tuesday, 15 August 1995

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE: CONTACT GROUP ON BOSNIA AND HERZEGOVINA

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES GROUP

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Mardi 15 août 1995

ORGANISATION DE LA CONFÉRENCE ISLAMIQUE : GROUPE DE CONTACT SUR LA BOSNIE-HERZÉGOVINE

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 1453rd meeting of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will be held on W' dnesday, 16 August 1995, at 10 a.m. in Conference Room 5, to consider the remaining three items on its agenda.

* * *

The substantive session of the COMMITTEE ON CONFERENCES will be held from 21 to 25 August 1995 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda [1] (A/AC.172/158*; A/AC.172/1995/CRP.1; A/AC.172/160 and Add.1)

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft calendar of conferences and meetings for 1996-1997 (A/50/288; A/AC.172/1995/CRP.2 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/161);

      (ii) Consultations with bodies that underutilized the conference services available to them;

      (iii) Existing conference resources, facilities and services within the United Nations (A/AC.172/162);

      (iv) Improved coordination of conferences within the United Nations system (A/AC.172/162);

   (c) Consideration of the draft calendar of conferences and meetings of subsidiary organs of the Economic and Social Council for 1996-1997 (E/1995/101; E/1995/L.20; A/AC.172/1995/CRP.3);

   (d) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1995/CRP.4);

   (e) Review of the guidelines for consideration of and action on inter-sessional departures

RÉUNIONS À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

Le COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX tiendra sa 1453e séance le mercredi 16 août 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 5 pour examiner les trois points restants à son ordre du jour.

* * *

Le COMITÉ DES CONFÉRENCES tiendra sa session de fond du 21 au 25 août 1995 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire et la documentation pertinente pour la session sont les suivants :

1. Adoption de l'ordre du jour [1] (A/AC.172/158*; A/AC.172/ 1995/CRP.1; A/AC.172/160 et Add.1)

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrier révisé des conférences et réunions pour 1996-1997 (A/50/288; A/AC.172/1995/CRP.2 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/161);

      ii) Consultations avec les organes dont le taux d'utilisation des services de conférence est inférieur au seuil fixé;

      iii) Services et installations de conférence disponibles à l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/162);

      iv) Amélioration de la coordination des conférences entre les organismes des Nations Unies (A/AC.172/162);

   c) Examen du projet de calendrier des conférences et réunions des organes subsidiaires du Conseil économique et social pour la période 1996-1997 (E/1995/101; E/1995/L.20; A/AC.172/1995/CRP.3);

   d) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/1995/CRP.4);

   e) Examen des directives concernant les dérogations entre les sessions et les décisions à prendre à leur sujet

3. Control and limitation of documentation : provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly [3] (A/50/263 and Add.1)

4. Review of the proposed programme budget for the biennium 1996-1997: Conference services [4] (A/50/6 (Section 26E))

5. Adoption of the report [5]

• • •

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) will be opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; tel. 963-5717; fax: 963-5935).

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT OPEN-ENDED AD HOC INTERGOVERNMENTAL PANEL ON FORESTS, established by Economic and Social Council decision 1995/226, will hold its first session from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 4. The provisional agenda will be issued as document E/CN.17/IPF/1995/1.

3. Contrôle et limitation de la documentation : établissement de comptes rendus des séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale [3] (A/50/263 et Add.1)

4. Examen du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : services de conférence [4] (A/50/6 (chapitre 26E)

5. Adoption du rapport [5]

• • •

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) sera ouverte le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; poste tél. : 963-5717; télécopieur : 963-5935).

• • •

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES FORÊTS DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, créé par la décision 1995/226 du Conseil économique et social, tiendra sa première session du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/CN.17/IPF/1995/1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the ZONE OF PEACE AND COOPERATION OF THE SOUTH ATLANTIC on Thursday, 17 August 1995, at 3 p.m. in Conference Room 8.

• • •

Briefing

There will be a briefing for delegations on the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary of the United Nations (22-24 October 1995) on Thursday, 17 August, at 11 a.m. in Conference Room 3. The first information note on the Special Commemorative Meeting is available.

• • •

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in *Conference Room 9*.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée de la ZONE DE PAIX ET DE COOPÉRATION DE L'ATLANTIQUE SUD aura lieu le jeudi 17 août 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

• • •

Réunion d'information

Une réunion d'information à l'intention des délégations sur la séance commémorative spéciale de l'Assemblée générale à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies (22-24 octobre 1995) aura lieu le jeudi 17 août à 11 heures dans la salle de conférence 3. La première note d'information sur la séance commémorative spéciale est disponible.

• • •

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la *salle de conférence 9*.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Monday, 14 August 1995

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT
Resumed session — 14th meeting

Organization of work

The representatives of the United Kingdom, the Russian Federation, France, Australia, Algeria, Egypt, the United States, Austria and Israel spoke.

The Committee agreed to first discuss the question of complementarity. It also agreed to entrust an open-ended Working Group to be chaired by the representative of Austria with the elaboration of guidelines for the consideration of *inter alia* the relationship between States Parties, Non-States Parties and the International Criminal Court and the issue of general rules of criminal law.

15th meeting

The Ad Hoc Committee started its consideration of the question of complementarity. Statements were made by the representatives of the Netherlands, Australia, Gabon, Italy, Germany, Israel, Algeria, the Czech Republic, Poland, France, Egypt, China and Argentina.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR THE ELABORATION OF AN INTERNATIONAL CONVENTION TO COMBAT DESERTIFICATION IN THOSE COUNTRIES EXPERIENCING SERIOUS DROUGHT AND/OR DESERTIFICATION, PARTICULARLY IN AFRICA
Seventh session
Nairobi, 7-18 August 1995

FRIDAY, 11 AUGUST 1995

WORKING GROUP I — 3rd meeting

Preparation for the Conference of the Parties [2]

Financial rules

The Chairman made a statement.

Lundi 14 août 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE
Reprise de la session — 14e séance

Organisation des travaux

Les représentants du Royaume-Uni, de la Fédération de Russie, de la France, de l'Australie, de l'Algérie, de l'Égypte, des États-Unis, de l'Autriche et d'Israël prennent la parole.

Le Comité décide d'examiner en premier la question de la complémentarité. Il décide également de charger un groupe de travail à composition non limitée de définir des principes pour l'examen, notamment, des relations entre les États parties, les États non parties et la Cour criminelle internationale et la question des règles générales de droit pénal.

15e séance

Le Comité ad hoc commence l'examen de la complementarité. Des déclarations sont faites par les représentants des Pays-Bas, de l'Australie, du Gabon, de l'Italie, de l'Allemagne, d'Israël, de l'Algérie, de la République tchèque, de la Pologne, de la France, de l'Égypte, de la Chine et de l'Argentine.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ INTERGOUVERNEMENTAL DE NÉGOCIATION CHARGÉ D'ÉLABORER UNE CONVENTION INTERNATIONALE SUR LA LUTTE CONTRE LA DÉSERTIFICATION DANS LES PAYS GRAVEMENT TOUCHÉS PAR LA SÉCHERESSE ET/OU PAR LA DÉSERTIFICATION, EN PARTICULIER EN AFRIQUE
Septième session
Nairobi, 7-18 août 1995

VENDREDI 11 AOÛT 1995

GROUPE DE TRAVAIL I — 3e séance

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Règles financières

Le Président prend la parole.

The representative of the interim secretariat made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Spain (on behalf of the European Union), Canada, Congo, Benin, Egypt, Switzerland, the United States, Lebanon, Senegal, Norway, Uganda, Japan, Saudi Arabia, Sweden, Ethiopia, Morocco, Brazil, Swaziland, the Philippines, Niger, Bolivia, Antigua and Barbuda, Guinea, China, the United Kingdom, Colombia, the Netherlands, the Sudan and Bangladesh.

The representative of the interim secretariat replied to questions raised by delegations.

4th meeting

Preparation for the Conference of the Parties [2]

Financial rules

Statements were made by the representatives of Benin, Mauritania, the United Kingdom, Antigua and Barbuda, the Congo, Uganda, Guinea, Morocco, Germany, Canada, the United States, Spain, the Philippines, Switzerland, Burkina Faso, the Islamic Republic of Iran, Malaysia, Japan, Senegal, Saudi Arabia, Colombia, Brazil, Bangladesh and Boliva.

The representative of the interim secretariat replied to questions raised by delegations.

WORKING GROUP II 3rd meeting

Preparation for the Conference of the Parties [2]

Communication of information and review of implementation

The representative of the interim secretariat made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of Egypt, Japan, Spain (on behalf of the European Union), Benin, Canada, Australia, the United Kingdom, Uzbekistan, Spain, Kazakstan, Israel, Germany, the Netherlands, the Islamic Republic of Iran, Portugal, China and Peru.

The observer for the Natural Heritage Institute made a statement on behalf of the International Network of NGOs on Desertification.

Le représentant du secrétariat provisoire fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Espagne (au nom de l'Union européenne), Canada, Congo, Bénin, Egypte, Suisse, États-Unis, Liban, Sénégal, Norvège, Ouganda, Japon, Arabie saoudite, Suède, Éthiopie, Maroc, Brésil, Swaziland, Philippines, Niger, Bolivia, Antigua-et-Barbuda, Guinée, Chine, Royaume-Uni, Colombie, Pays-Bas, Soudan et Bangladesh.

Le représentant du secrétariat provisoire répond aux questions soulevées par les délégations.

4e séance

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Règles financières

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Bénin, Mauritanie, Royaume-Uni, Antigua-et-Barbuda, Congo, Ouganda, Guinée, Maroc, Allemagne, Canada, États-Unis, Espagne, Philippines, Suisse, Burkina Faso, République islamique d'Iran, Malaisie, Japon, Sénégal, Arabie saoudite, Colombie, Brésil, Bangladesh et Bolivie.

Le représentant du secrétariat provisoire répond aux questions soulevées par les délégations.

GROUPE DE TRAVAIL II 3e séance

Préparatifs de la Conférence des Parties [2]

Communications d'informations et examen de l'application

Le représentant du secrétariat provisoire fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Égypte, Japon, Espagne (au nom de l'Union européenne), Bénin, Canada, Australie, Royaume-Uni, Ouzbékistan, Espagne, Kazakhstan, Israël, Allemagne, Pays-Bas, République islamique d'Iran, Portugal, Chine et Pérou.

L'observateur du Natural Heritage Institute fait une déclaration au nom du Réseau international des ONG sur la désertification.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 14 AUGUST 1995

1119th meeting

Prevention of Racial Discrimination, including early warning and urgent procedures [3]

The Committee considered the situation in Algeria. In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meeting and replied to questions posed and comments made by members of the Committee.

1120th meeting

Consideration of reports, comments and information submitted by States parties under article 9 of the Convention [4]

The Committee began its consideration of the fifth, sixth, seventh, eighth and ninth periodic reports of Chad (CERD/C/259/Add.1). In accordance with rule 64 of the rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meeting, introduced their country's report and replied to questions posed and comments made by members of the Committee.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 15 AOÛT 1995

1119e séance

Prévention de la discrimination raciale, alerte rapide et procédure d'urgence [3]

Le Comité examen la situation en Algérie. Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État faisant rapport assistent à la séance et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

1120e séance

Examen des rapports, observations et renseignements présentés par les États parties conformément à l'article 9 de la Convention [4]

Le Comité commence l'examen des cinquième, sixième, septième, huitième et neuvième rapports périodiques du Tchad (CERD/C/259/Add.1). Conformément à l'article 64 du règlement intérieur, les représentants de l'État faisant rapport assistent à la séance, présentent le rapport de leur pays et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal, concluded at Basel on 22 March 1989

Accession: Qatar (9 August 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination, conclue à Bâle le 22 mars 1989

Adhésion : Qatar (9 août 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York

95-21155

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 16 AUGUST 1995 | No. 1995/157 | MERCREDI 17 AOÛT 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Wednesday, 16 August 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

Rwanda (S/1995/678)

Georgia (S/1995/657)

Burundi (S/1995/631)

Other matters

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m.*-1 p.m.	1453rd meeting	Conference Room 5

1. Activities of foreign economic and other interests which impede the implementation of the Declaration on the Grant-

* There will be a meeting for the members of the Bureau at 9:30 a.m. in the same room.

Mercredi 16 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

Rwanda (S/1995/678)

Géorgie (S/1995/657)

Burundi (S/1995/631)

Questions diverses

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures* à 13 heures	1453e séance	Salle de conférence 5

1. Activités des intérêts étrangers, économiques et autres, qui font obstacle à l'application de la Déclaration sur l'octroi de

* Les membres du Bureau se réuniront à 9 h 30 dans la même salle.

ing of Independence to Colonial Countries and Peoples in Territories under colonial domination (A/AC.109/L.1836)

2. Military activities and arrangements by colonial Powers in Territories under their administration (A/AC.109/L.1837)

3. Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations (A/AC.109/L.1838; L.1839; E/1995/85; A/50/212 and Add.1)

4. Closure of the session

l'indépendance aux pays et aux pays coloniaux (A/AC.109/L.1836)

2. Activités militaires des puissances coloniales et dispositions de caractère militaire prises par elles dans les territoires sous leur administration (A/AC.109/L.1837)

3. Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les insitutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies (A/AC.109/L.1838; L.1839; E/1995/85; A/50/212 et Add.1)

4. Clôture de la session

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

10 a.m.-1 p.m.	18th meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	19th meeting	Conference Room 6

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 and Add.1-4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

10 heures à 13 heures	18e séance	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	19e séance	Salle de conférence 6

Examen des principales questions de fond et d'administration que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale élaboré par la Commission du droit international (A/49/10, A/49/355; A/AC.244/1 et Add.1 à 4, A/AC.244/2; A/AC.244/L.2)

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 15 August 1995

ASIAN GROUP OF THE WHOLE

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 15 août 1995

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ASIATIQUE

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The substantive session of the COMMITTEE ON CONFERENCES will be held from 21 to 25 August 1995 in Conference Room 8. The provisional agenda and related documentation for the session will be as follows:

1. Adoption of the agenda [1] (A/AC.172/158*; A/AC.172/1995/CRP.1; A/AC.172/160 and Add.1)

2. Calendar of conferences and meetings [2]:

   (a) Adoption of the draft calendar of conferences and meetings for 1996-1997 (A/50/288; A/AC.172/1995/CRP.2 and Add.1);

   (b) Improved utilization of conference-servicing resources:

      (i) Meeting statistics of United Nations organs (A/AC.172/161);

      (ii) Consultations with bodies that underutilized the conference services available to them;

      (iii) Existing conference resources, facilities and services within the United Nations (A/AC.172/162);

      (iv) Improved coordination of conferences within the United Nations system (A/AC.172/162);

   (c) Consideration of the draft calendar of conferences and meetings of subsidiary organs of the Economic and Social Council for 1996-1997 (E/1995/101; E/1995/L.20; A/AC.172/1995/CRP.3);

   (d) Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of General Assembly resolution 40/243 (A/AC.172/1995/CRP.4);

   (e) Review of the guidelines for consideration of and action on inter-sessional departures

3. Control and limitation of documentation : provision of written meeting records to subsidiary organs of the General Assembly [3] (A/50/263 and Add.1)

4. Review of the proposed programme budget for the biennium 1996-1997: Conference services [4] (A/50/6 (Section 26E))

5. Adoption of the report [5]

RÉUNIONS À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

Le COMITÉ DES CONFÉRENCES tiendra sa session de fond du 21 au 25 août 1995 dans la salle de conférence 8. L'ordre du jour provisoire et la documentation pertinente pour la session sont les suivants :

1. Adoption de l'ordre du jour [1] (A/AC.172/158*; A/AC.172/ 1995/CRP.1; A/AC.172/160 et Add.1)

2. Calendrier des conférences et réunions [2] :

   a) Adoption du projet de calendrier révisé des conférences et réunions pour 1996-1997 (A/50/288; A/AC.172/1995/CRP.2 et Add.1);

   b) Amélioration de l'utilisation des services de conférence :

      i) Statistiques relatives aux réunions des organes de l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/161);

      ii) Consultations avec les organes dont le taux d'utilisation des services de conférence est inférieur au seuil fixé;

      iii) Services et installations de conférence disponibles à l'Organisation des Nations Unies (A/AC.172/162);

      iv) Amélioration de la coordination des conférences entre les organismes des Nations Unies (A/AC.172/162);

   c) Examen du projet de calendrier des conférences et réunions des organes subsidiaires du Conseil économique et social pour la période 1996-1997 (E/1995/101; E/1995/L.20; A/AC.172/1995/CRP.3);

   d) Demandes de dérogation au paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale (A/AC.172/1995/CRP.4);

   e) Examen des directives concernant les dérogations entre les sessions et les décisions à prendre à leur sujet

3. Contrôle et limitation de la documentation : établissement de comptes rendus des séances des organes subsidiaires de l'Assemblée générale [3] (A/50/263 et Add.1)

4. Examen du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : services de conférence [4] (A/50/6 (chapitre 26E)

5. Adoption du rapport [5]

* * *

The AD HOC OPEN-ENDED AD HOD WORKING GROUP OF THE GEN-ERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT will meet from 28 August to 8 September 1995. The 1st meeting will be held on Monday, 28 August, at 10 a.m.

The compilation of contributions submitted by various delegations (WG/AGD/CRP.2) for the AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT is available for delegations in front of room S-2994.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT se réunira du 28 août au 8 septembre 1995. La 1re séance aura lieu le lundi 28 août à 1o heures.

La compilation des textes soumis par diverses délégations (WG/AGD/CRP.2) pour le GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT est à la disposition des délégations devant le bureau S-2994.

* * *

FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN
Beijing, China
(4-15 September 1995)

Pre-Conference consultations
(2 and 3 September 1995)

Pre-Conference consultations will take place on 2 and 3 September 1995 at the Beijing International Convention Centre (BICC). The purpose of the consultations, which will be open to all participating States, is to reach final agreement on recommendations to be made on all procedural and organizational matters to be dealt with by the Conference at the opening meeting.

List of speakers

The list of speakers for the general exchange of views (4-13 September 1995) will be opened on Monday, 17 July 1995, at 9 a.m. Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the general exchange of views, which is scheduled to begin in the afternoon of Monday, 4 September 1995, are kindly requested to contact the secretariat of the Conference (Miss E. Hardebusch; tel. 963-5717; fax: 963-5935).

* * *

QUATRIÈME CONFÉRENCE MONDIALE SUR LES FEMMES
Beijing (Chine)
(4-15 septembre 1995)

Consultations préalables à la Conférence
(2 et 3 septembre 1995)

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu les 2 et 3 septembre 1995 à l'International Convention Centre de Beijing (BICC). L'objet de ces consultations, qui seront ouvertes à tous les Etats participants, est de parvenir à un accord définitif sur les recommandations qui doivent être formulées au sujet de toutes les questions de procédure et d'organisation dont traitera la Conférence lors de la séance d'ouverture.

Liste des orateurs

La liste des orateurs pour le débat général (4-13 septembre 1995) sera ouverte le lundi 17 juillet 1995 à 9 heures. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat général, qui commencera l'après-midi du lundi 4 septembre 1995, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat de la Conférence (Mlle E. Hardebusch; poste tél. : 963-5717; télécopieur : 963-5935).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT OPEN-ENDED AD HOC INTERGOVERNMENTAL PANEL ON FORESTS, established by Economic and Social Council decision 1995/226, will hold its first session from 11 to 15 September 1995 in Conference Room 4. The provisional agenda will be issued as document E/CN.17/IPF/1995/1.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le GROUPE INTERGOUVERNEMENTAL SPÉCIAL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LES FORÊTS DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE, créé par la décision 1995/226 du Conseil économique et social, tiendra sa première session du 11 au 15 septembre 1995 dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/CN.17/IPF/1995/1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the ZONE OF PEACE AND COOPERATION OF THE SOUTH ATLANTIC on Thursday, 17 August 1995, at 3 p.m. in Conference Room 8.

* * *

There will be closed meetings of the NON-ALIGNED MOUVEMENT COORDINATING BUREAU OF THE FOURTH MINISTERIAL CONFERENCE OF NON-ALIGNED COUNTRIES DEVOTED TO THE ROLE OF WOMEN IN DEVELOPMENT on Wednesday, 23 August 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3.

* * *

Briefing

There will be a briefing for delegations on the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary of the United Nations (22-24 October 1995) on Thursday, 17 August, at 11 a.m. in Conference Room 3. The first information note on the Special Commemorative Meeting is available.

* * *

Announcement

As from 3 August 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Mondays and Thursdays at 3.30 p.m. in *Conference Room 9.*

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée de la ZONE DE PAIX ET DE COOPÉRATION DE L'ATLANTIQUE SUD aura lieu le jeudi 17 août 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Des réunions privées du BUREAU DE COORDINATION DE LA QUATRIÈME CONFÉRENCE MINISTÉRIELLE DES PAYS NON ALIGNÉS CONSACRÉE AU RÔLE DES FEMMES DANS LE DÉVELOPPEMENT auront lieu le mercredi 23 août 1995 à 10 heures et 15 heures dans la salle de conférence 3.

* * *

Réunion d'information

Une réunion d'information à l'intention des délégations sur la séance commémorative spéciale de l'Assemblée générale à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies (22-24 octobre 1995) aura lieu le jeudi 17 août à 11 heures dans la salle de conférence 3. La première note d'information sur la séance commémorative spéciale est disponible.

* * *

Avis

A partir du 3 août 1995 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les lundis et jeudis à 15 h 30 dans la *salle de conférence 9.*

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Tuesday, 15 August 1995

SECURITY COUNCIL

3565th meeting

Commemoration of the end of the Second World War in the Asia-Pacific region

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the members of the Council.

The Council observed a minute of silence in memory of the victims of the Second World War.

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT

Resumed session 16th meeting

Review of the major substantive and administrative issues arising out of the draft statute for an international criminal court prepared by the International Law Commission

The Ad Hoc Committee continued its consideration of the question of complementarity. Statements were made by the representatives of the United States, the United Kingdom, Switzerland, Greece, Japan, Norway, Denmark, New Zealand, Canada, India, Austria, Finland, Mexico, Indonesia, Malaysia, Thailand, the Libyan Arab Jamahiriya and Ukraine.

17th meeting

The Ad Hoc Committee started its consideration of the question of the subject matter jurisdiction of the future court. Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Egypt, Algeria, Croatia, France and Denmark.

Mardi 15 août 1995

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3565e séance

Commémoration de la fin de la deuxième guerre mondiale dans la région Asie-Pacifique

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom des membres du Conseil.

Le Conseil observe une minute de silence en hommage à la mémoire des victimes de la deuxième guerre mondiale.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ AD HOC POUR LA CRÉATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE

Reprise de la session 16e séance

Examen des principales questions de fond et d'administration que soulève le projet de statut d'une cour criminelle internationale élaboré par la Commission du droit international

Le Comité ad hoc poursuit l'examen de la question de la complementarité. Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : États-Unis, Royaume-Uni, Suisse, Grèce, Japan, Norvège, Danemark, Nouvelle-Zèlande, Canada, Inde, Autriche, Finlande, Mexique, Indonésie, Malaisie, Thaïlande, Jamahiriya arabe libyenne et Ukraine.

17e séance

Le Comité ad hoc commence l'examen de la question de la compétence *ratione materiae*. Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de l'Égypte, de l'Algérie, de la Croatie, de la France et du Danemark.

* * *

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF RACIAL DISCRIMINATION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 15 AUGUST 1995

1121st and 1122nd meetings

The Committee discussed the draft general recommendations.

The Committee adopted concluding remarks on Belarus in closed meeting.

* * *

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION RACIALE
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 15 AOÛT 1995

1121e et 1122e séances

Le Comité ad hoc examine le projet de recommandations générales.

Le Comité adopte des observations finales sur le Bélarus en séance privée.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Convention on the Law of the Sea, concluded at Montego Bay, Jamaica, on 10 December 1982

Ratification: Samoa (14 August 1995)*

Agreement relating to the Implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982, adopted by the General Assembly on 28 July 1994

Participation: Samoa (14 August 1995)*

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification: Algeria (14 August 1995)*

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context, concluded at Espoo (Finland) on 25 February 1991

Acceptance: Finland (10 August 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, conclue à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982

Ratification : Samoa (14 août 1995*)

Accord relatif à l'application de la Partie XI de la Convention des Nations Unies sur le Droit de la mer du 10 décembre 1982, adopté par l'Assemblée générale le 28 juillet 1994

Participation : Samoa (14 août 1995*)

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Algérie (14 août 1995*)

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, conclue à Espoo (Finlande) le 25 février 1991

Acceptation : Finlande (10 août 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

Convention on Biological Diversity, opened for signature at Rio de Janeiro on 5 June 1992

Ratification: Algeria (14 August 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Convention sur la diversité biologique, ouverte à la signature à Rio de Janeiro le 5 juin 1992

Ratification : Algérie (14 août 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (adresse e.mail : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-21156